



# Salone del Mobile.Milano Shanghai

プレスリリース 2017 年 7 月

記者発表会 - 北京 在中国イタリア大使館 於

## 第 2 回 SALONE DEL MOBILE.MILANO SHANGHAI 2017 年 11 月開催 ベスト・オブ “MADE IN ITALY” デザイン

*Salone del Mobile.Milano Shanghai* (以下、上海ミラノサローネ) の記者発表会が 7 月 12 日、北京の在中国イタリア大使館にて行われ、中国マーケットにとって待望の第 2 回上海ミラノサローネの詳細が新しい広告キャンペーン画像と共に、参加出展イタリア企業名などが発表され会場は熱気に包まれました。

[北京] 56 年の歴史を持つ Salone del Mobile.Milano は、世界が認める家具やインテリアデザイン業界のトレンドセッター。第 56 回 Salone del Mobile.Milano (2017 年 4 月 4 日～9 日開催) は、この業界における主導的役割を果たし、165 カ国から 34 万 3602 人の来場者を迎えました。

そして昨年、中国市場にイタリアのトップ家具ブランド 56 社がデビューし、“Made in Italy”デザインが大きな反響を呼びました。

第 2 回上海ミラノサローネ は、11 月 23 日～25 日、上海エキシビションセンターにて開催されます。出展するイタリアン・ブランドは 100 社以上、昨年の出展数を遥かに超えます。

### 出展企業:

Agresti srl, Angelo Cappellini & C. srl socio unico, Annibale Colombo srl, Antonio Lupi Design spa, Arclinea, Arketipo srl, Artemide spa, Asnaghi Interiors Design, Asnaghi Interiors spa, Asnaghi Interiors The Art of The Italian Style Furniture Since 1916, Asnaghi La Boutique, Atmosphera srl, B&B Italia, B&B Italia spa, Baldi srl, Barovier & Toso Vetriere Artistiche Riunite srl, Baxter srl, Bel Mondo by Bellotti Ezio, BelCor Interiors srl, Bellotti Ezio Arredamenti srl, Binova, Bizzotto srl, Bruno Zampa srl, Calligaris spa, Capital Collection, Cattelan Italia spa, Ceccotti Collezioni srl, Citco srl, Compagnia Italiana del Cristallo srl, Cornelio Cappellini srl, Cubo Design srl, Dada spa, Diesel Living with Foscarini, Edra spa, Elledue, Arredamenti srl, Ernestomeda spa, Flexform spa, Ferrari, Flou spa, Foscarini spa, Frigerio Poltrone e Divani srl, Gallotti & Radice srl, Gianfranco Ferrè Home, Giorgetti spa, Giorgio Collection srl, Griffè Montenapoleone, IPE srl, JC Passion srl, Jumbo Collection srl, Kartell spa, Kohro, Lema spa, Living Divani srl, Longhi spa, Lualdi spa, Magis spa, Malerba srl, Maxalto, Medea srl, Minotti spa, Missoni Home, Molteni & C. spa, More Provasi srl, Moroso spa, Natevo, Natuzzi Italia, Natuzzi spa, OAK Design srl, Oak Industria Arredamenti spa, Opera Contemporary, Oluce srl, Paolo Castelli spa, Patrizia Garganti srl, Poliform spa, Poltrona Frau, Porada Arredi srl, Porro spa, Prophil, Quagliotti spa, R1920, Rampoldi Creations srl, Riva Industria Mobili spa, Roberto Cavalli Home Interiors, Roberto Cavalli Home Luxury Tableware, Scavolini spa, Sicis srl, Sigma L2 Paolo Granchi srl, Smania Industria Italiana Mobili spa, Technogym spa, T&J Vestor spa, Turri srl, Ulivi Salotti srl, Varenna, Vetriere di Empoli spa, Villari srl, Visionnaire Home Philosophy, Vittoria Frigerio Milano, Wykt srl, Zanaboni Salotti Classici snc di Zanaboni Vittorio & C.



# Salone del Mobile.Milano Shanghai

「中国はサローネ・デル・モービレにとって主要な開発分野です。」と述べるのは、*Salone del Mobile.Milano* のプレジデント、クラウディオ・ルーティ氏。「毎年、多くの中国人の来場者がミラノサローネを訪れますが、上海で開催することは、イタリア企業と中国市場のパートナーシップと、事業開発の新しい可能性を確実にもたらします。それが今年も上海ミラノサローネを開催する理由です。選ばれたイタリアのトップ企業が、中国の建築家、デザイナー、業界関係者と出会う絶好のチャンスの場合であると考えています。私たちは、イタリアの有名なデザイナーの存在感が満載のプログラムを用意し、“ショー”（見本市）に参加するブランドと共に、イタリア製品の魅力、歴史、価値を、“Made in Italy”の素晴らしい世界を、来場者に体感してもらいます。“上海ショー”の目標は、*Salone del Mobile.Milano*の感動とイノベーションの一部を中国にも、もたらすことです。」

記者発表会では2017年度の“ショー”の新しいブランドイメージが公表されました。イタリアと中国、ミラノと上海を統合したこの新しいビジュアルグラフィックは、2つの文化の調和的な出会いだけでなく、双方のアイデンティティを強調し、この国際的なショーの本質を表しています。

上海ミラノサローネは、中国の家具、デザイン業界の有力な建築家、インテリア・デザイナー、輸入業者、ディーラー、デベロッパー、業界関係者を集結させ、中国に於いてイタリアの卓越性を体感する機会を与えます。

「昨年、上海ミラノサローネは大成功を収め、**運営団体**である**イタリア家具工業連盟 (FLA)**は、イタリアのトップ企業が協業することでいかに大きな成果をあげられるかを実証しました。長年の経験や伝統を元に、革新的で新しいソリューションを見出した研究の成果です。」と、**在中国イタリア大使のエトーレ・セクイ氏**は述べました。

また、**ITA-ICE 北京事務局長**で**ITA (Italian Trade Agency) ネットワークのコーディネーター**である**アメデオ・スカルパ氏**は以下のように述べました。「中国市場は、デザインや内装に敏感な、世界で最も興味深い市場の一つです。同時に、非常に競争が激しく、挑戦的な市場です。そのため、“Made in Italy”はイタリア政府貿易促進機構の公的支援を必要とするのです。ITA/ICEはイタリア大使館と共に上海ミラノサローネの初回以来、**FLA**とイタリアの企業を支え、イタリアと中国の良好な関係を築いています。」

出展者に具体的なビジネスチャンスを与え、中国市場でのビジビリティと成功率を高める独自のプラットフォームを提供すべく、主催者は“**来場者のクオリティー**”に更に注力しています。

また、2017年も昨年同様、**マスタークラス**と**サローネサテライト**はマストイベントとなっています。

イタリアや世界で著名な建築家やデザイナーが、中国や世界で急速に発展するデザイン業界の最先端なトピックについて、彼らの考えやビジョンを参加者と話し合いシェアする**マスタークラス**は、3日間の教育プログラムで、2つの文化間で完全な相互作用をもたらします。



# Salone del Mobile.Milano Shanghai

35歳未満の若手デザイナーのショー、サローネサテリテは、この4月にSalone del Mobile.Milanoで20周年を迎えました。そして今年のサローネサテリテ・アワードで台湾が1位、中国が2位と特別賞を獲得したことから、中国勢が発信する新世代の創造性を今年も奨励することを目指しています。

前回上海でもデビューしたサローネサテリテは、今年も上海ミラノサローネのハイライトの一つであるため、著名な審査員が優勝者を決定するために招待されます。サローネサテリテについての詳細は、後日公開される予定です。

記者発表会 出席者：

- エットレ・フランチェスコ・セクイ - 在中国イタリア大使
- マルコ・ザベッタ - Salone del Mobile.Milano のゼネラルマネージャー
- アンドレア・ヴァイアーニ - Salone del Mobile.Milano の展示ディレクター
- ロベルト・ズナイデロ - FLA China 社長
- マルヴァ・グリフィン - サローネサテリテ・キュレーター
- ダヴィデ・ゾング - VNU エキシビション・アジア社長、Salone del Mobile.Milano Shanghai 共催者
- アメデオ・スカルパ - 北京イタリア商工会議所所長、中国・モンゴル ICE 事務局コーディネーター

上海ミラノサローネは、イタリアの政府と機関によって強力にサポートされています。

第2回上海ミラノサローネ ( Salone del Mobile.Milano Shanghai ) は、2017年11月23～25日、上海エキシビションセンターにて、たくさんのご来場をお待ちしています。

Follow us in WeChat:



**Press Contact (Japan) Yuki Yamamoto [yuki@milanosalone.com](mailto:yuki@milanosalone.com)**

#### **Press Contact (Italy)**

Ms. Marva Griffin  
Ms. Patrizia Malfatti  
[press@salonemilano.it](mailto:press@salonemilano.it)  
[www.salonemilano.it](http://www.salonemilano.it)

#### **Press Contact (China)**

Ms. Rachel Chen  
[rachel.chen@vnuexhibitions.com.cn](mailto:rachel.chen@vnuexhibitions.com.cn)  
[salonedelmobile@vnuexhibitions.com.cn](mailto:salonedelmobile@vnuexhibitions.com.cn)  
T: +86 21 61953546  
M: +86 18117248172





# Salone del Mobile. Milano Shanghai

---